

PORTFOLIO: *EL INGLÉS Y EL ESPAÑOL EN LA LINGÜÍSTICA FORENSE*

PORTFOLIO DE PRÁCTICAS

Ítem 1. Realización de Dictámenes lingüísticos de marcas comerciales, utilizables ante la Administración y los tribunales, dirigidos a evitar el riesgo de confusión (*likelihood of confusion*).

Ítem 2. Realización de Dictámenes lingüísticos de atribución y determinación de autoría de textos escritos.

Ítem 3. Identificación de ambigüedades sintácticas en textos concretos.

Ítem 4. Identificación de “indicadores sintácticos” de estilo en textos concretos.

LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN PARA LA MEMORIA DE INVESTIGACIÓN

Tutores: Dr. Enrique Alcaraz Varó, Dra. Victoria Guillén Nieto, Dra. M^a Antonia Martínez Linares, Dr. Francisco Gimeno, y Dr. Miguel Ángel Campos Pardillos

1. Iniciación a la investigación en Lingüística Forense:
2. Determinación/atribución de la autoría de textos orales.
3. Fonética Forense.
4. Plagio.
5. El lenguaje del policía.
6. El lenguaje y el discurso del foro.
7. Traducción e interpretación jurídica.
8. La sintaxis en la Lingüística forense
9. El lingüista como experto en la interpretación de textos. Fuentes de ambigüedad sintáctica en contratos, textos normativos, etc.: alcance de

los operadores; la ambigüedad en las construcciones coordinadas; los elementos deícticos.

10. Sintaxis y estilo. La sintaxis como elección y los aspectos que condicionan la elección. Las desviaciones de la norma y el estilo individual. Indicadores sintácticos: los signos de puntuación; las preposiciones; los determinantes; las marcas de subordinación; la complejidad; las formas pronominales, etc.